



100 N. Garfield Ave. • Pasadena, CA 91101

PAN0714A  
1000000002 1/2

JOHN SMITH  
1234 MAIN ST #101  
PASADENA CA 91101

Date Issued: 7/24/2023  
Bill Date: 6/1/2023  
Account #: 999999999  
Service Address: 1234 MAIN ST #101  
Customer Name: JOHN SMITH  
Past Due Amount: \$1050.00

**TO AVOID SERVICE SHUT OFF,  
PAYMENT MUST BE RECEIVED  
IN OUR OFFICE WITHIN 15 DAYS.**

Your utility service(s) will be disconnected for non-payment if payment is not received in our office by the date listed above. If the owner, manager, or operator of this property is the customer of record, then any residential user, or one or more users have the right to apply to become a customer of Pasadena Water and Power without being required to pay the amount due on the delinquent account.

Su(s) servicio(s) público(s) se desconectará(n) por falta de pago si el pago no se recibe en nuestra oficina antes de la fecha indicada anteriormente. Si el propietario, administrador u operador de esta propiedad es el cliente registrado, entonces cualquier usuario residencial, o uno o más usuarios tienen derecho a solicitar convertirse en cliente de Pasadena Water and Power sin que se les exija pagar el monto adeudado de la cuenta morosa.

**DO NOT MAIL PAYMENT • DO NOT PUT PAYMENT IN THE DROP BOX  
NO MANDE EL PAGO POR CORREO • NO PONGA EL PAGO EN LA CAJA DE DEPÓSITO**

For credit card payments please call the Customer Service Call Center or, if paying by cash or check, please bring this notice to the Customer Service Payment Center.

To request an extension, bill review, appeal, or alternate payment plan, contact PWP Customer Service.

For Legal Help contact:  
Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(800) 433-6251  
Legal Aid Foundations of Los Angeles  
(800) 399-4529

Customer Service Payment Center  
Pasadena City Hall  
100 N. Garfield Ave. Room N106 Pasadena, CA 91101  
7:30 a.m. to 5:15 p.m. M-F • Except Holidays

Customer Service Call Center: (626) 744-4005  
7:30 a.m. to 5:30 p.m. M-F • Except Holidays

Para pagos con tarjeta de crédito, llame al Centro de Atención Telefónica al Cliente o, si paga en efectivo o con cheque, presente este aviso en el Centro de Pagos de Servicios al Cliente.

Para solicitar una extensión, revisión de facturas, apelación o plan de pago alternativo, comuníquese con Atención al Cliente de PWP.

Para ayuda legal contacte:  
Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(Servicios Legales Vecinales para el Condado de Los Ángeles) (800) 433-6251  
Legal Aid Foundations of Los Angeles (Fundaciones de Ayuda Legal de Los Angeles) (800) 399-4529

Centro de Pagos de Servicios al Cliente  
Ayuntamiento de Pasadena  
100 N. Garfield Ave. Room N106 Pasadena, CA 91101  
7:30 a. m. to 5:15 p. m., L-V • Excepto días festivos

Centro de Atención Telefónica al Cliente: (626) 744-4005  
7:30 a. m. to 5:30 p. m., L-V • Excepto días festivos

**DO NOT MAIL PAYMENT**

Tiếng Việt • Tagalog • 中文 • 한국어



신용 카드로 납부하는 경우 고객 서비스 콜센터(Customer Service Call Center)에 전화하십시오. 현금이나 수표로 납부하는 경우 이 봉지서를 소지하여 고객 서비스 납부 센터(Customer Service Payment Center)를 방문하십시오.

기한 연장, 청구서 검토, 이의 제기 또는 납부 일정 변경을 요청하려면 PWP 고객 서비스 부서(PWP Customer Service)로 문의하십시오.

법률 관련 문의:

Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(800) 433-6251

Legal Aid Foundations of Los Angeles  
(800) 399-4529

고객 서비스 납부 센터(Customer Service Payment Center)  
Pasadena City Hall(패서디나 시청)  
100 N. Garfield Ave. Room N106  
Pasadena, CA 91101  
월요일-금요일 7:30am-5:15pm • 공휴일 제외

고객 서비스 콜센터(Customer Service Call Center)  
(626) 744-4005  
월요일-금요일 7:30am-5:30pm • 공휴일 제외

信用卡付款请致电客户服务呼叫中心(Customer Service Call Center), 或者, 如果使用现金或支票付款, 请携带本通知前往客户服务支付中心 (Customer Service Payment Center).

如欲申请延期、账单核查、上诉或更改支付计划, 请与 PWP 客户服务部联络。

如需法律援助, 请联络:

Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(800) 433-6251

Legal Aid Foundations of Los Angeles  
(800) 399-4529

客户服务支付中心

帕莎蒂纳市政厅

100 N. Garfield Ave. Room N106

Pasadena, CA 91101

周一至周五, 上午7:30 至下午 5:15 • 节假日除外

客户服务呼叫中心: (626) 744-4005

周一至周五, 上午7:30 至下午 5:30 • 节假日除外

Với các khoản thanh toán bằng thẻ tín dụng, vui lòng gọi cho Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng hoặc nếu thanh toán bằng tiền mặt hay séc, vui lòng mang thông báo này đến Trung Tâm Thanh Toán Dịch Vụ Khách Hàng.

Để yêu cầu gia hạn, xem xét hóa đơn, kháng nghị hoặc một kế hoạch thanh toán thay thế, hãy liên hệ Bộ Phận Dịch Vụ Khách Hàng PWP.

Để nhận Trợ Giúp Pháp Lý, hãy liên hệ:

Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(800) 433-6251

Legal Aid Foundations of Los Angeles  
(800) 399-4529

Trung Tâm Thanh Toán Dịch Vụ Khách Hàng

Pasadena City Hall

100 N. Garfield Ave. Phòng N106

Pasadena, CA 91101

7:30 a.m. đến 5:15 p.m. Thứ 2-Thứ 6 • Trừ Ngày Lễ

Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng (626) 744-4005

7:30 a.m. đến 5:15 p.m. Thứ 2-Thứ 6 • Trừ Ngày Lễ

Para sa mga pagbabayad gamit ang credit card, mangyaring tumawag sa Sentro sa Pagtawag ng Serbisyo sa Customer (Customer Service Call Center) o, kapag nagbabayad gamit ang cash o tseke, mangyaring dalhin ang abisong ito sa Sentro ng Pagbabayad ng Serbisyo sa Customer (Customer Service Payment Center).

Para humiling ng palugit, pagsusuri ng bill, apela, o alternatibong plano ng pagbabayad, tumawag sa Serbisyo sa Customer ng PWP.

Para sa Legal na Tulong, makipag-ugnayan sa:

Neighborhood Legal Services for Los Angeles County  
(800) 433-6251

Legal Aid Foundations of Los Angeles  
(800) 399-4529

Customer Service Payment Center

Pasadena City Hall

100 N. Garfield Ave. Room N106

Pasadena, CA 91101

7:30 a.m. hanggang 5:15 p.m. Lunes-Biyernes • Maliban sa mga Holiday

Customer Service Payment Center (626) 744-4005

7:30 a.m. hanggang 5:30 p.m. Lunes-Biyernes • Maliban sa mga Holiday